

Gebruiksaanwijzing/Mode d'emploi

FITO 9 volt hittemelder/décteur de chaleur 9 volts

9V HITTEMLER 9V DÉTECTEUR DE CHALEUR Model/Modèle GS-402

Bevat belangrijke informatie voor het gebruik en de installatie.
Contient des informations importantes pour l'utilisation et l'installation.



Specificaties

Voeding : 9V Carbon Zinc of alkaline batterij.
Golden Peak 1604P, Duracell MN1604, Eveready 216.
Stroomgebruik : $30\mu A$(normaal) en $30mA$ in alarm.
Alarm temperatuur : Standaard $54^{\circ}-70^{\circ}$ C. (EN54-5 klasse A2)
Gebruiks temperatuur : 4° C tot $+44^{\circ}$ C
Vochtigheid : 10% - 90%.
Alarm : 85 decibel op 3 meter.
Levensduur batterij : Minimaal 1 jaar.

Algemene informatie hittemelder

Bewaar de handleiding op een veilige plaats. Een hittemelder is een middel dat u waarschuwt wanneer de temperatuur bij de melder $\pm 60\%$ C bereikt. Bij correct gebruik heeft u extra, waardevolle, tijd om te ontsnappen. Daarnaast levert het correct installeren van rookmelders meer extra tijdswinst op.

- De hittemelder werkt op een batterij en heeft dus verder geen stroom nodig.
- Een hittemelder voorkomt geen brand.
- Installeer de hittemelder op de juiste plaats.
- Houdt de hittemelder uit de buurt van kinderen.
- Test het apparaat wekelijks.
- Vervang de batterij eenmaal per jaar of wanneer de melder om de minuut piept.
- Betere beveiliging bereikt u door het plaatsen van meer (rook)melders in uw woning.
- Bij twijfel over de aanschaf van een hittemelder of rookmelders kunt u informeren bij de plaatselijke brandweer.
- Plan een ontsnappingsroute.

Waar monteert u een hittemelder?

Een hittemelder is een aanvulling op de montage van rookmelders en monteert u op plaatsen waar u geen rookmelder kunt plaatsen vanwege veel stof, rook of damp waardoor een rookmelder vals alarm kan geven. Een hittemelder is daardoor zeer geschikt voor keukens, garages, kelders, verwarmingsruimtes, afgesloten (ruimtes) zolders of opslagplaatsen.

Voor **maximale bescherming** dient u in elke ruimte een ROOKMELDER te plaatsen behalve in keukens, badkamers en garages

ATTENTIE: PLAATS GEEN HITTEMLER IN DOUCHE OF BADKAMER OF ANDERE RUIIMTES WAAR STOOM OF CONDENSATIE VALS ALARM KUNNEN VEROOZAKEN.

Installeren en testen

Uw hittemelder is gefabriceerd om eenvoudig aan het plafond gemonteerd te worden. De benodigde schroeven en pluggen zijn bijgeleverd. Houdt de bodemplaat tegen het plafond en markeer met een potlood de twee schroefgaten. Gebruik, wanneer nodig, een boormachine om de schroefgaten te boren en bevestig met de bijgeleverde schroeven de bodemplaat tegen het plafond.

Nu plaatst u de batterij (op de juiste wijze!) in de hittemelder en draait (met de klok mee) de hittemelder op de bodemplaat. Het is niet mogelijk de hittemelder op de bodemplaat te draaien wanneer er zich geen batterij in de hittemelder bevindt. Wanneer de hittemelder niet goed op de bodemplaat past controleert u dan of de batterij op de juiste wijze is aangebracht.

De hittemelder dient elke week te worden getest. Dit doet u door stevig op de testknop te drukken en deze even vast te houden.
WAARSCHUWING: Test niet met vuur!

Batterijen

Wanneer het alarm niet klinkt wanneer u op de testknop drukt, controleert u dan of de batterij correct is aangesloten en vervang de batterij wanneer dat nodig is. Wanneer de batterij vervangen dient te worden zal de melder gedurende 30 dagen een bieptoon geven. Sluit de batterij zorgvuldig aan op de batterijclip aan de achterzijde van de melder. Let erop bij het plaatsen van de batterij dat u deze zorgvuldig in de batterijhouder plaatst.

Waarschuwingssignalen

Een continu pulserend geluid met blikkerend LED lichtje is een alarm indicatie. Wanneer u elke minuut een pieptoon hoort betekent dat dat de batterij bijna leeg is en vervangen dient te worden.

Batterij afwezig indicatie

De FITO melders hebben een batterij afwezig indicatie. Wanneer de batterij ontbreekt of niet op de juiste wijze is aangebracht kunt u de melder niet aan de houder bevestigen. Controleer of een juiste batterij aanwezig is en of deze correct is aangesloten. Een standaard 9 volt batterij gaat ongeveer 1 jaar mee. Als de batterij aan vervanging toe is zal het apparaat dit zelf aangeven door 1 maal per minuut, 30 dagen lang te piepen. Vernieuw de batterij ook wanneer het apparaat niets doet wanneer u op de testknop drukt. Het beste is de batterij na een jaar te vernieuwen. Gooi de batterij na gebruik niet weg maar lever lege batterijen in bij het "Klein Chemisch Afval" of in de daarvoor bestemde afvalbak.

Schoonmaken van uw melder

Maak uw melder regelmatig schoon. Gebruik een zachte borstel, bijvoorbeeld van uw stofzuiger, om stof te verwijderen uit de gaten op de deksel en van de zijkant van de melder. U kunt de melder wanneer nodig ook met een iets vochtige doek afnemen. Ander onderhoud is niet nodig. Reparaties moeten door de fabrikant worden uitgevoerd.
WAARSCHUWING: Schilder de melder niet.

Vijf Jaar Product Garantie (excl. de batterij)

De fabrikant garandeert dit product tegen materiaal en/of productiefouten voor de periode van 5 jaar vanaf de originele aankoopdatum door de consument (of ontvangstdatum wanneer het een geschenk betreft). Uitgezonderd zijn schades welke zijn ontstaan door ongelukken of misbruik. Wanneer het product binnen de aangegeven periode defect is wordt het gratis vervangen. Probeer niet zelf het product te repareren of eraan te knutselen, dit kan de garantie doen vervallen.

Beperkingen van rook- en hittemelders

Rookmelders hebben in landen waar ze veelvuldig gebruikt worden veelal bijgedragen tot het voorkomen van slachtoffers. Onafhankelijke instanties hebben vastgesteld dat ze bij ca. 35% van de branden niet voldeden, namelijk bij de volgende situaties:

- De batterijen waren verwijderd, leeg of verkeerd aangebracht. Test daarom regelmatig.
- Als de rook de melder bij brand niet kan bereiken zal het apparaat ook niet in werking treden. Bijvoorbeeld als de brand op een andere verdieping plaatsvindt waar geen rookmelder hangt, achter gesloten deuren, in een schoorsteen of als de rook van de melder wordt weggeblazen. Daarom wordt het plaatsen van meerdere rookmelders aangeraden.
- Als men het alarm niet hoort.
- Een persoon zou eventueel niet gewekt kunnen worden door het alarm bij een overmatig gebruik van alcohol en/of drugs.
- Er zijn enkele branden die niet altijd op tijd door de melder ontdekt worden, bijvoorbeeld roken in bed, als daar geen rookmelder hangt; het ontsnappen van gas; hevige explosies; het op een verkeerde manier bewaren van explosieven en brandgevaarlijke vloeistoffen (benzine, verf, spiritus enz.), elektrische storingen, zuren, kinderen die met lucifers (vuur) spelen.
- Rook- en hittemelders gaan niet eeuwigdurend mee. De fabrikant adviseert vernieuwing na 10 jaar.

Brandveilige aanwijzingen

- Berg benzine en andere ontvlambare spullen goed op, op een brandveilige plaats.
- Gebruik altijd een metalen vuurscherm voor de open haard en laat uw schoorsteen regelmatig reinigen.
- Zorg dat uw elektrische installatie in een goede staat verkeert (zonder storingen) en belast uw installatie nooit.
- Zorg ervoor dat uw kinderen niet met lucifers of andere brandgevaarlijke spullen kunnen spelen.
- Rook niet in bed. Kijk in kamers waar gerookt wordt altijd goed na of er nergens brandende peuken achterblijven als u de kamer of het huis verlaat.

- Laat uw water- en/of verwarmingsinstallatie regelmatig nakijken en pleeg goed onderhoud.
- Schaf alleen elektrische apparaten aan van een goedgekeurde kwaliteit. De rookmelder en hittemelder beschermen niet te allen tijde alle personen. Ze zouden niet kunnen beschermen tegen de drie meest voorkomende oorzaken van brand namelijk:
 - roken in bed;
 - kinderen alleen thuislaten;
 - schoonmaken met licht ontvlambare middelen, zoals benzine.

Overtuigt u ervan dat iedereen in huis weet wat te doen bij brand en waar buiten te verzamelen. Teken een ontsnappingsplan van uw huis met minstens twee ontsnappingsroutes vanuit alle kamers.

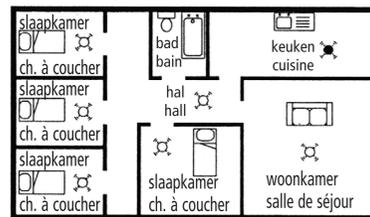
Bij de plaatselijke brandweer kunt u meer informatie krijgen over brandpreventie.

Importeur:



Fito Products B.V.
Molenvliet 22
3961 MV Wijk bij Duurstede
Nederland/Pays bas
info@fito.nl - www.fito.eu

Alleen begane grond (fig. 1)
Habitation à un seul niveau



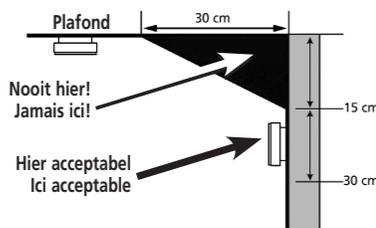
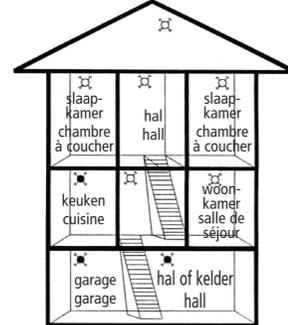
Aanbevolen montageplaatsen

- Keukens, garages, afgesloten (opslagplaatsen) ruimtes, kelders, etc.
- Maximale beveiliging d.m.v. extra rookmelders

Lieu de montage recommandé

- Cuisines, garages, espaces fermés, caves, etc.
- Protection maximale avec des détecteurs de fumée

Meer dan 1 verdieping (fig. 2)
Habitation à plusieurs étages



Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.



Ne jetez pas la pile, mais déposez-la dans une poubelle pour déchets chimiques de petite taille.

Informations générales sur le détecteur de chaleur

Rangez la notice explicative dans un endroit sûr. Le détecteur sert à vous prévenir à temps de l'apparition du feu. En cas d'usage correct, vous disposez d'un temps supplémentaire précieux pour fuir.

- Un détecteur de chaleur n’empêche pas les incendies.
- Installez-le à l’endroit adéquat, si possible au centre du plafond.
- Contrôlez l’appareil chaque semaine.
- Remplacez la pile une fois par an ou quand l’appareil émet un signal toutes les minutes.
- Prévoyez un itinéraire de fuite.
- Prévoyez plusieurs unités (surtout des détecteurs de fumée) pour disposer d’une protection suffisante.
- En cas de doute concernant l’achat d’un détecteur de fumée, vous pouvez vous informer auprès des pompiers locaux.

Où monter un détecteur de chaleur ?

Un détecteur de chaleur est un complément au montage des détecteurs de fumée que vous installez aux endroits où vous ne pouvez placer un détecteur de fumée du fait de la présence de poussière, de fumée ou de vapeur qui sont susceptibles de déclencher une fausse alarme des détecteurs de fumée. C’est pourquoi un détecteur de chaleur convient tout particulièrement aux cuisines, garages, caves, espaces de chauffage, (espaces) clos de greniers ou d’entreposage.

Pour une protection optimale vous devez placer dans chaque espace un DÉTECTEUR DE FUMÉE sauf dans les cuisines, les salles de bains et les garages.

ATTENTION : Ne placez pas un DÉTECTEUR DE CHALEUR dans une douche ou une salle de bains ou dans d’autres espaces où la vapeur ou la condensation sont susceptibles de provoquer des fausses alarmes.

Protection maximale

Si vous placez un détecteur de fumée dans chaque pièce ou un incendie pourrait se déclarer (à l’exception des endroits mentionnés ci-dessous), vous vous assurez une protection maximale. La salle de séjour est la pièce dans laquelle les incendies se déclarent le plus fréquemment la nuit. Viennent ensuite la cuisine et la salle à manger. Il faut également surveiller les chambres à coucher comportant des appareils électriques comme des radiateurs ou des couvertures électriques, ou dans lesquelles on fume. C’est également recommandé de placer un détecteur dans les chambres occupées par des personnes n’étant pas en état de réagir en cas d’incendie. (Personnes âgées et très jeunes enfants par exemple.)

Test sonore

Vérifiez si vous entendez le détecteur partout dans la maison lorsqu’il fonctionne, en fermant la porte des chambres à coucher et en réglant la radio à un volume normal. Si vous pouvez l’entendre malgré la radio, vous serez probablement réveillé si elle se met en marche pendant la nuit.

Placement de votre détecteur

a. Montage au plafond

L’air est “immobile” et ne se dirige pas vers les coins, c’est pourquoi les détecteurs doi-vent toujours être placés loin des coins, et à une distance minimale de 30 cm des sources de lumière ou de tout autre objet qui pourrait retenir l’air. Gardez une distance d’au moins 60 cm par rapport aux murs et aux coins.

b. Montage sur les murs

Si vous disposez d’un plafond avec des poutres apparentes ou si le plafond est pourvu dun système de chauffage à air chaud, placez le détecteur sur le mur, environ 30 cm sous le plafond. Restez au moins à 30 cm des coins.

c. Plafond présentant des différences de hauteur

Placez votre détecteur à 90 cm de la hauteur mesurée, par rapport à une ligne horizontale, car l’air “immobile” empêche la fumée d’atteindre l’alarme.

d. Montages déconseillés

Ne placez pas votre détecteur dans les endroits suivants:

- Salle de bains, douche ou autres espaces dans lesquels le détecteur pourrait être déclenché par la vapeur, la condensation ou d’autres émanations.
- A proximité d’un élément décoratif, d’une porte, d’une source de lumière.
- Dans les endroits très élevés, à peine accessibles (impossible de tester et de remplacer la pile).

Installation de votre détecteur de chaleur

- Placez la partie arrière du détecteur contre le plafond ou le mur et indiquez au travers des petits trous, à l’aide d’un stylo ou d’une pointe, où vous devez creuser le trou.
- Veillez à ne pas visser ou creuser accidentellement dans des conduites existantes. Vissez les chevilles fournies dans les trous, vissez ensuite les vis.
- Sur du bois, il vous suffit de faire des trous avec un poingon.

Le détecteur fonctionne avec une pile et n’a donc pas besoin de courant supplémentaire

Placement de la pile

Inscrivez à l’aide d’un stylo à bille la date de l’installation à l’intérieur du détecteur afin de savoir à tout moment quand vous devez remplacer la pile. Otez la pile du support et reliez-la soigneusement aux contacts. Réfermez soigneusement le détecteur.

Contrôle de votre détecteur de chaleur

a. Témoin indiquant que la pile est en levée

Il est conseillé de tester votre détecteur une fois par semaine afin de vous assurer de son bon fonctionnement. Appuyez sur le bouton test. Le bruit s’arrête automatiquement. Vous vous habituez également au bruit. Il n’est donc pas nécessaire d’utiliser du feu pour tester l’appareil. Si l’alarme ne se déclenche pas lorsque vous appuyez à cet endroit, procédez comme suit :

- Vérifiez que la pile est bien raccordée.
- Remplacez-la éventuellement par une autre; contrôlez la date du montage.
- Consulte le chapitre concernant l’entretien du détecteur.

AVERTISSEMENT: n’effectuez pas de tests avec du feu!

b. Remplacement de la pile

Une pile a une durée de vie d’environ un an. Si la pile doit être changée, l’appareil l’indiquera en émettant un bruit toutes les minutes pendant 30 jours. Remplacez aussi la pile si l’appareil ne fonctionne pas lorsque vous appuyez sur le bouton test. L’idéal est de remplacer la pile après un an, dans tous les cas. Jetez la pile dans la poubelle prévue à cet effet.

AVERTISSEMENT: utilisez uniquement les marques et types de pile indiqués!

c. Nettoyage de votre détecteur

Effectuez un nettoyage régulier. Utilisez une brosse douce ou la brosse de votre aspirateur pour éliminer la poussière des trous par lesquels doit passer la fumée et des côtés du détecteur. Ne brossez pas ou n’aspirez pas l’intérieur du détecteur. Le couvercle doit être ôté et lavé. Veillez à ce qu’il soit bien sec lorsque vous le fixez e nouveau.

AVERTISSEMENT: ne peignez pas l’alarme!

Comme nous l’avons déjà mentionné, aucun autre entretien n’est requis. Les réparations doivent être effectuées par le fabricant.

Remarques importantes

- Lisez toutes les instructions.
- Tenez le détecteur hors de portée des enfants.
- Prévoyez un bon plan de fuite en cas de catastrophe.
- Utilisez des piles de bonne qualité.
- Si les piles sont exposées en permanence à une humidité élevée ou à des chaleurs extrêmes, leur durée de vie sera plus courte.
- Les piles livrées ne sont pas rechargeables.
- Ne brûlez pas les piles, jetez-les dans une poubelle chimique.
- Prenez garde lorsque vous enlevez une pile présentant éventuellement des fuites.
- Veillez à ce que le détecteur soit toujours propre afin qu’il n’entrave pas le passage de

la fumée.

- Si l'appareil ne fonctionne plus, portez-le au fournisseur. N’essayez pas de le réparer vous-même.
- Cet appareil est prévu à des fins domestiques et non commerciales ou industrielles.
- L'appareil ne peut pas être assurée, sans la pile insérée correctement
- Les détecteurs de fumée ne remplacent pas une bonne assurance. Le fournisseur n’est pas un assureur.

Limites des détecteurs de fumée et de chaleur

Les détecteurs ont déjà contribué de manière considérable à réduire le nombre de victi-mes dans les pays où ils sont fréquemment utilisés.

Des instances indépendantes ont déterminé que les détecteurs n’ont pas rempli leur rôle dans 35% des incendies, et ce pour les raisons suivantes:

- Les piles avaient été enlevées, étaient vides ou mal connectées. N’oubliez pas d’effectuer les tests réguliers.
- Si la fumée ne peut atteindre le détecteur en cas d’incendie, l’appareil ne fonction-nera pas (par exemple, à un étage où aucun détecteur n’est placé, derrière des portes fermées, dans une cheminée, dans une niche ou si la fumée est dissipée). Cest pourquoi il est conseillé de placer plusieurs détecteurs.
- L’alarme n’a pas été entendue.
- Une personne pourrait éventuellement ne pas être réveillée par l’alarme en raison d’une consommation excessive d’alcool et/ou de médicaments.
- Il existe des incendies qui ne sont pas toujours détectés à temps par le détecteur: par exemple quand on fume au lit et qu’un détecteur ne se trouve pas à proximité; les fuites de gaz; les explosions violentes; le mauvais stockage d’explosifs et de liquides inflammabes (essence, peinture, alcool à brûler), les pannes d’électricité, les acides, les enfants jouant avec des allumettes ou d’autre produits inflammables.
- Les détecteurs ne sont pas éternels. Le fabricant conseille de les remplacer tous les 10 ans.

Précautions pour éviter les incendies

- Rangez avec précaution l’essence et les autres matières inflammables dans un endroit à l’abri du feu.
- Utilisez toujours un écran de cheminée en métal pour le foyer et faites ramoner régulièrement votre cheminée.
- Vérifiez l’état de votre installation électrique et ne surchargez jamais l’installation.
- Veillez à ce que vos enfants ne jouent pas avec des allumettes ou d’autres produits inflammables.
- Ne fumez pas au lit. Contrôlez toujours soigneusement les pièces dans lesquelles on fume et ne demeurez jamais dans les endroits en feu lorsque vous quittez la pièce ou la maison.
- Faites contrôler régulièrement vos installations d’eau et/ou de chauffage et effectuez un entretien approfondi.
- Veillez à ce que tous vos appareils électriques répondent à des normes de qualité. Ce détecteur ne protège pas en permanence tout le monde. Il n’offre aucune protection contre les trois principales causes d’incendie
 - Fumer au lit.
 - Laisser les enfants seuls à la maison.
 - Nettoyer à l’aide de produits légèrement inflammables comme l’essence.

Vous pouvez obtenir davantage d’informations sur la prévention des incendies auprès des services de pompiers de votre région.

Service

Si le détecteur ne fonctionne pas, consultez le chapitre concernant le raccordement des piles et l’entretien. Si des réparations s’avèrent nécessaires, renvoyez le détecteur au fournisseur, rangez-le dans une boîte hermétique, sans les piles. L’adresse est indiquée sur l’emballage ou à la fin du présent mode d’emploi. Mentionnez la plainte, le lieu et la date d’achat du détecteur.

Cinq ans de garantie

Le fournisseur vous offre une garantie de cinq ans (à partir de la date d’achat), à l’exception de la pile, contre tous les défauts non causés par une utilisation erronée

du détecteur. Les dégâts provoqués par le feu n’incombent pas au fournisseur. En cas de défaut de fabrication constaté, dans un délai de 5 ans, vous recevrez un nouveau détecteur. Réparer ou bricoler vous-même le détecteur pourrait vous faire perdre votre droit à la garantie.



Fito Products B.V.
Molenvliet 22
3961 MV Wijk bij Duurstede
Nederland/Pays bas
info@fito.nl - www.fito.eu